

Impormasyon ukol sa Pansamantalang Espesyal na Benepisyo para sa Sambahayang exempted sa Resident Tax (100,000 yen/sambahayan)

Kinakailangan ang proseso upang makatanggap

- Ang pansamantalang espesyal na benepisyong ito (100,000 yen/sambahayan) ay, para sa mga Sambahayan na exempted sa pagbabayad ng Resident tax at Sambahayan na biglang lumiit ang kita dahilang ng epekto ng COVID-19 simula noong Enero 2021.
- Ang **proseso ay kinakailangan** upang makatanggap.

Matatanggap na Halaga

100,000 yen sa bawat Sambahayan

Kailan Matatanggap

Depende sa Munisipalidad

※Matapos matanggap ng Munisipalidad ang aplikasyon at masiguro ang mga nakasulat dito, ang tiyak na panahon ay kailangan

Mga Maaaring makatanggap at Kung kailangan o Hindi ang Aplikasyon

Sambahayan na makakatanggap (na katulad ng anoman sa)

Lahat ng Miyembro ng Sambahayan ay
「Exempted sa Pagbabayad ng Resident Tax」
Noong taong 2021

Sambahayan na biglang lumiit ang kita at naging
「Exempted sa Pagbabayad ng Resident Tax」 simula Enero 2021

May makakarating na liham mula sa tinitirahang Munisipalidad na nagsasaadna kompirmadong makakatanggap

(Nararapat na sagutin ito)

※Maaaring kailangan ang isang bahagi ng aplikasyon

Ang rehistradong residente mula Disyembre 10, 2021 ay makakatanggap ng liham mula sa Munisipalidad.

Para sa Detalye Tingnan ang Likod na pahina 「I」

Kailangang Mag aplay

Mag aplay sa Munisipalidad na kung saan nakarehistro.

Ang panahon ng Aplikasyon ay magkakaiba depende sa bawat Munisipalidad

【Pagpapadalhan ng Aplikasyon】 Sa anomang counter ng Munisipyo para sa Benepisyo.

Para sa Detalye Tingnan ang Likod na pahina 「II」

Basahin ang likod na pahina para sa detalye at mga kinakailangan sa pag proseso upang makatanggap ng Benepisyo.

I Sambahayan na exempted sa Resident Tax (per capita) ng taong 2021

Buong miyembro ng Sambahayan ay kung nakatira sa kasalukuyang address bago mag Enero 1, 2021.

- Sa Sambahayan na maaaring tumanggap ng Benepisyo, may liham na makakarating mula sa Munisipyo na nagsasaad na kumpirmado ang pagtanggap ng benepisyo.
- Alamin ang nilalaman ng liham at **ibalik/ipadala** sa munisipyo
【Mga Dapat Tsekin】
 - ① Numero ng Libreng banko na pagpapadalhan ng benepisyo
 - ② Sambahayan na hindi lamang ang mga dependents na pamilya ng taong exempted sa resident tax ang nakatira.



Kung may miyembro ng sambahayan na tumira pagkalipas ng Enero 2, 2021

- Ang proseso para sa sa pagtanggap ng pang pinansyal na benepisyo ay **Magkakaiba depende sa Munisipalidad**
- Alamin mula sa Munisipalidad na rehistrado mula Diyembre 10, 2021



II Sambahayan na biglang lumiit ang kita dahilang ng epekto ng COVID-19 at halos buong miyembro nito ay naging exempted sa resident tax

※ Halos buong miyembro ng pamilya ay magiging exempted sa resident tax kung ang sweldo ng bawat isa (simula Enero 2021 hanggang Abril 9 ng 1 buwang sweldo x 12) ay mas mababa sa lebel ng per capita ng resident tax ng Munisipalidad. (Ang limit ng halagang ilalabas ay magkakaiba depende sa bawat Munisipalidad, Alamin mula sa tinitirahang Munisipalidad.)
(Halimbawa) Isang taon sweldo na pagbabatayan para sa exemption ng resident tax (Kung sa Tokyo) Kung Mag isa : mababa sa 1,000,000 yen, kung Single mother na 1 ang anak ay mababa sa 1,560,000 yen.

- Ang **Aplikasyon ay kailangan** upang makatanggap ng pang pinansyal na benepisyo.
- Isulat sa Application form ang mga kailangang data, maglakip ng pagbabatayan ng kita at ipadala sa tinitirahang Munisipyo. .

! Kung ang dahilan ng pagliit ng kita ay hindi epekto ng COVID-19 subalit nag aplay para makatanggap ng benepisyo ay maaaring mahatulan ng kasong (panloloko)



Sa mga tatanggap ng Pang Pinansyal na Benepisyong ito, mag ingat sa **「Panloloko sa pagpapadala ng Pera」** at **「Panloloko sa pagkuha ng Personal na Impormasyon」** !



Kung makatanggap ng nakapanghinalang tawag na nagsasabing mula sa empleyado ng gobyerno o munisipyo, huwag mag atubiling tumawag sa pinakamalapit na istasyon ng pulis o eksklusibong numero para sa konsultasyon sa pulisya (#9110).

Kontak

Pang Pinansyal na Benepisyo para sa mga Sambahayan na exempted sa Resident Tax



(Call Center) **0120-526-145**

Oras : 9:00~20:00 (maliban sa 12/29~1/3)

※Para sa detalye, bisitahin ang website ng Cabinet Office

Cabinet Office Pinansyal na Benepisyo para sa exempted sa resident tax)

(<https://www5.cao.go.jp/keizai1/hikazei/index.html>)